

## PAPER-II

### COMPARATIVE LITERATURE

#### Signature and Name of Invigilator

1. (Signature) \_\_\_\_\_

(Name) \_\_\_\_\_

2. (Signature) \_\_\_\_\_

(Name) \_\_\_\_\_

OMR Sheet No. : .....  
(To be filled by the Candidate)

Roll No. 

--	--	--	--	--	--	--	--

  
(In figures as per admission card)

Roll No. \_\_\_\_\_  
(In words)

**D 7 2 1 1**

Time : 1 ¼ hours]

[Maximum Marks : 100

Number of Pages in this Booklet : 12

Number of Questions in this Booklet : 50

#### Instructions for the Candidates

1. Write your roll number in the space provided on the top of this page.
2. This paper consists of fifty multiple-choice type of questions.
3. At the commencement of examination, the question booklet will be given to you. In the first 5 minutes, you are requested to open the booklet and compulsorily examine it as below :
  - (i) To have access to the Question Booklet, tear off the paper seal on the edge of this cover page. Do not accept a booklet without sticker-seal and do not accept an open booklet.
  - (ii) **Tally the number of pages and number of questions in the booklet with the information printed on the cover page. Faulty booklets due to pages/questions missing or duplicate or not in serial order or any other discrepancy should be got replaced immediately by a correct booklet from the invigilator within the period of 5 minutes. Afterwards, neither the Question Booklet will be replaced nor any extra time will be given.**
  - (iii) After this verification is over, the OMR Sheet Number should be entered on this Test Booklet.
4. Each item has four alternative responses marked (A), (B), (C) and (D). You have to darken the oval as indicated below on the correct response against each item.  
**Example :**

(A)	(B)	(C)	(D)
-----	-----	-----	-----

  
where (C) is the correct response.
5. Your responses to the items are to be indicated in the **Answer Sheet given inside the Paper I Booklet only**. If you mark at any place other than in the ovals in the Answer Sheet, it will not be evaluated.
6. Read instructions given inside carefully.
7. Rough Work is to be done in the end of this booklet.
8. If you write your Name, Roll Number, Phone Number or put any mark on any part of the Answer Sheet, except for the space allotted for the relevant entries, which may disclose your identity, or use abusive language or employ any other unfair means, you will render yourself liable to disqualification.
9. You have to return the test question booklet and OMR Answer sheet to the invigilators at the end of the examination compulsorily and must not carry it with you outside the Examination Hall.
10. Use only Blue/Black Ball point pen.
11. Use of any calculator or log table etc., is prohibited.
12. There is no negative marks for incorrect answers.

#### परीक्षार्थियों के लिए निर्देश

1. पहले पृष्ठ के ऊपर नियत स्थान पर अपना रोल नम्बर लिखिए ।
2. इस प्रश्न-पत्र में पचास बहुविकल्पीय प्रश्न हैं ।
3. परीक्षा प्रारम्भ होने पर, प्रश्न-पुस्तिका आपको दे दी जायेगी । पहले पाँच मिनट आपको प्रश्न-पुस्तिका खोलने तथा उसकी निम्नलिखित जाँच के लिए दिये जायेंगे, जिसकी जाँच आपको अवश्य करनी है :
  - (i) प्रश्न-पुस्तिका खोलने के लिए उसके कवर पेज पर लगी कागज की सील को फाड़ लें । खुली हुई या बिना स्टीकर-सील की पुस्तिका स्वीकार न करें ।
  - (ii) **कवर पृष्ठ पर छपे निर्देशानुसार प्रश्न-पुस्तिका के पृष्ठ तथा प्रश्नों की संख्या को अच्छी तरह चेक कर लें कि ये पूरे हैं । दोषपूर्ण पुस्तिका जिनमें पृष्ठ/प्रश्न कम हों या दुबारा आ गये हों या सीरियल में न हों अर्थात् किसी भी प्रकार की त्रुटिपूर्ण पुस्तिका स्वीकार न करें तथा उसी समय उसे लौटाकर उसके स्थान पर दूसरी सही प्रश्न-पुस्तिका ले लें । इसके लिए आपको पाँच मिनट दिये जायेंगे । उसके बाद न तो आपकी प्रश्न-पुस्तिका वापस ली जायेगी और न ही आपको अतिरिक्त समय दिया जायेगा ।**
  - (iii) इस जाँच के बाद OMR पत्रक की क्रम संख्या इस प्रश्न-पुस्तिका पर अंकित कर दें ।
4. प्रत्येक प्रश्न के लिए चार उत्तर विकल्प (A), (B), (C) तथा (D) दिये गये हैं । आपको सही उत्तर के दीर्घवृत्त को पेन से भरकर काला करना है जैसा कि नीचे दिखाया गया है ।  
**उदाहरण :**

(A)	(B)	(C)	(D)
-----	-----	-----	-----

  
जबकि (C) सही उत्तर है ।
5. प्रश्नों के उत्तर केवल प्रश्न पत्र I के अन्दर दिये गये उत्तर-पत्रक पर ही अंकित करने हैं । यदि आप उत्तर पत्रक पर दिये गये दीर्घवृत्त के अलावा किसी अन्य स्थान पर उत्तर चिह्नानंकित करते हैं, तो उसका मूल्यांकन नहीं होगा ।
6. अन्दर दिये गये निर्देशों को ध्यानपूर्वक पढ़ें ।
7. कच्चा काम (Rough Work) इस पुस्तिका के अन्तिम पृष्ठ पर करें ।
8. यदि आप उत्तर-पुस्तिका पर नियत स्थान के अलावा अपना नाम, रोल नम्बर, फोन नम्बर या कोई भी ऐसा चिह्न जिससे आपकी पहचान हो सके, अंकित करते हैं अथवा अभद्र भाषा का प्रयोग करते हैं, या कोई अन्य अनुचित साधन का प्रयोग करते हैं, तो परीक्षा के लिये अयोग्य घोषित किये जा सकते हैं ।
9. आपको परीक्षा समाप्त होने पर प्रश्न-पुस्तिका एवं OMR उत्तर-पत्रक निरीक्षक महोदय को लौटाना आवश्यक है और परीक्षा समाप्ति के बाद उसे अपने साथ परीक्षा भवन से बाहर न लेकर जायें ।
10. केवल नीले/काले बाल प्वाइंट पेन का ही इस्तेमाल करें ।
11. किसी भी प्रकार का संगणक (कैलकुलेटर) या लाग टेबल आदि का प्रयोग वर्जित है ।
12. गलत उत्तरों के लिए कोई अंक काटे नहीं जाएँगे ।

## COMPARATIVE LITERATURE

### Paper – II

**Note :** This paper contains **fifty (50)** objective type questions, each question carrying **two (2)** marks. Attempt **all** the questions.

1. Who says, “Comparative Literature is a comparison of one Literature with another or others, and comparison of Literature with other spheres of human expression” ?  
(A) Ulrich Weisstein  
(B) Horst Frenz  
(C) H. H. Remak  
(D) Van Tieghen
2. Identify the author of the statement, “Literature is one as art and humanity are one”.  
(A) M. M. Carrē  
(B) René Wellek  
(C) René Etiemble  
(D) Baldensperger
3. The term ‘Welt Literatur’ was propounded by  
(A) J. W. Goethe  
(B) J. M. Currie  
(C) H. H. Remak  
(D) François Jost
4. Name the comparatist who prefers the term ‘Literatur Generale’ to ‘Comparative Literature’.  
(A) François Jost  
(B) H. M. Posnatt  
(C) Paul Van Tieghen  
(D) Austin Warren
5. The distinctions between literary theory, criticism and history, as proper study of literature, are established by \_\_\_\_\_.  
(A) Horst Rudiger  
(B) David Malone  
(C) A. W. Schlegel  
(D) René Wellek and Austin Warren
6. The author of the influential book, *Literature as System : Essays Toward the Theory of Literary History* is \_\_\_\_\_.  
(A) Renē Wellek  
(B) Claudio Guillen  
(C) Ulrich Weisstein  
(D) Richard Meyer
7. Identify the periodical that has been in the forefront for the study of historiography :  
(A) *New Literary History*  
(B) *Comparative Literature Studies*  
(C) *Comparative Literature Newsletter*  
(D) *Journal of Comparative Literature*
8. The major critic who complained that “only a very few writers of literary history indicate the principles which underline the formation of periods in literary history” was \_\_\_\_\_.  
(A) Benedetto Croce  
(B) H.P.H. Teesing  
(C) René Wellek  
(D) H.H. Remak

## तुलनात्मक साहित्य

### प्रश्नपत्र – II

नोट : इस प्रश्नपत्र में पचास (50) बहु-विकल्पीय प्रश्न हैं। प्रत्येक प्रश्न के दो (2) अंक हैं। सभी प्रश्नों के उत्तर दें

1. “तुलनात्मक साहित्य किसी साहित्य की अन्य साहित्य या साहित्यों के साथ तुलना है, तथा मानवाभिव्यक्ति के अन्य क्षेत्रों के साथ साहित्य की तुलना है।”  
– यह किसका कथन है ?  
(A) उल्लिख वाइसस्टाइन  
(B) हॉस्ट फ्रेंच  
(C) एच.एच. रीमॉक  
(D) वॉन टिघेन
2. “साहित्य एक है जिस प्रकार कला और मानवीयता एक हैं।”  
– इस कथन के लेखक की पहचान कीजिए :  
(A) एम.एम. कारे  
(B) रेने वेलेक  
(C) रेने एटिंभल  
(D) बाल्डेनस्पार्ग
3. ‘वेल्ट लिटरातु’ का प्रवर्तक कौन था ?  
(A) जे. डब्ल्यू. गोथे  
(B) जे. एम. क्यूरी  
(C) एच. एच. रीमॉक  
(D) फ्रांस्वा जोस्ट
4. उस तुलनात्मक साहित्य-विद् का नाम बतलाइए जो ‘तुलनात्मक साहित्य’ के स्थान पर ‘लिटरातु जेनरले’ पद के प्रयोग को वरीयता देता है  
(A) फ्रांस्वा जोस्ट  
(B) एच.एम. पॉस्नेट  
(C) पॉल वॉन टिघेन  
(D) ऑस्टीन वारेन
5. साहित्य के उपयुक्त अध्ययन के रूप में साहित्यिक सिद्धांत, समालोचना तथा इतिहास के बीच अंतर किसने स्थापित किया ?  
(A) हॉस्ट रुडीगर  
(B) डेविड मेलोन  
(C) ए.डब्ल्यू. श्लेगेल  
(D) रेने वेलेक तथा ऑस्टिन वारेन
6. “लिटरैचर ऐज सिस्टम : एसेज टुवार्ड्स दि थियरी ऑफ लिटररी हिस्ट्री” नामक प्रभावशाली पुस्तक का लेखक कौन है ?  
(A) रेने वेलेक  
(B) क्लाडियो गुइलेन  
(C) उल्लिख वाइसस्टाइन  
(D) रिचर्ड मेयेर
7. इतिहासलेखन-शास्त्र के अध्ययन हेतु अग्रणी रही पत्रिका को पहचानिए :  
(A) न्यू लिटररी हिस्ट्री  
(B) कंपेरेटिव लिटरैचर स्टडीज  
(C) कंपेरेटिव लिटरैचर न्यूजलेटर  
(D) जर्नल ऑफ कंपेरेटिव लिटरैचर
8. किस प्रमुख आलोचक की यह शिकायत थी कि साहित्य के इतिहास की निर्माणात्मक कालावधियों के रेखांकित करने वाले सिद्धांतों को साहित्य के इतिहास के मात्र कुछ लेखक ही इंगित करते हैं :  
(A) बेनेदेत्तो क्रोचे  
(B) एच.पी.एच. टीजिंग  
(C) रेने वेलेक  
(D) एच. एच. रीमॉक

9. The seminal book by M.K. Naik on Indian historiography is \_\_\_\_\_.
- (A) *The Foundations of Indian Culture*  
 (B) *History of Sanskrit Poetics*  
 (C) *Comparative Poetics*  
 (D) *The Literary History of India*
10. The author of a noteworthy work on literary history, *The Cycle of American Literature* is \_\_\_\_\_.
- (A) Robert Spiller  
 (B) Compton-Rickett  
 (C) George Saintsbury  
 (D) Ihab Hassan
11. Pastoral elegy had its beginning in \_\_\_\_\_.
- (A) Theocritus  
 (B) Thucydides  
 (C) Holinshed  
 (D) Tacitus
12. The comparatist who is of the view that generic classification is a waste of time is \_\_\_\_\_.
- (A) Benedetto Croce  
 (B) Sheldon Sack  
 (C) Germaine Brée  
 (D) Eliseo Vivas
13. According to Aristotle, the only two genres of literature are \_\_\_\_\_.
- (A) Epic and Drama  
 (B) Elegy and Ode  
 (C) Lyric and Novel  
 (D) Drama and Prose
14. The scholar who talks of genre studies as Literary Genetics is \_\_\_\_\_.
- (A) Henry Wells  
 (B) Harry Levin  
 (C) H. H. Remak  
 (D) W. Friederich
15. Eliot's "Love Song of J. Alfred Prufrock" is an example of \_\_\_\_\_.
- (A) Comic allegory  
 (B) Ode to love  
 (C) Dramatic Monologue  
 (D) Mixing of genres
16. The following play has the myth of Phaedra as the central theme :
- (A) Euripide's *Hippolytus*  
 (B) Moliere's *Tartuffe*  
 (C) Goethe's *Faust*  
 (D) Chekhov's *The Seagull*
17. The archetype of the "Shadow" was visualized by \_\_\_\_\_.
- (A) Sigmund Freud  
 (B) Carl Jung  
 (C) Levistrauss  
 (D) Erich Fromm
18. Identify the Indian novelist who has used Hindu/Indian myths in his novels :
- (A) Mulk Raj Anand  
 (B) Ruth Praver Jhabvala  
 (C) R.K. Narayan  
 (D) Kiran Desai

9. भारतीय इतिहासशास्त्र पर एम.के. नाइक द्वारा लिखित महत्त्वपूर्ण पुस्तक का नाम बतलाइए :
- (A) दि फाउण्डेशंस ऑफ इंडियन कल्चर  
(B) हिस्ट्री ऑफ संस्कृत पोएटिक्स  
(C) कंपैरेटिव पोएटिक्स  
(D) दि लिटररी हिस्ट्री ऑफ इंडिया
10. साहित्येतिहास पर लिखित प्रख्यात पुस्तक, दि साइकिल ऑफ अमेरिकन लिटरेचर का लेखक कौन है ?
- (A) राबर्ट स्पिलर  
(B) कॉम्पटन-रिकेट  
(C) जॉर्ज सेंट्सबरी  
(D) इहाब हसन
11. गोप-शोक गीत का प्रारम्भ किससे हुआ ?
- (A) थिओक्रोटस  
(B) थूसीडीडिज  
(C) होलिशेड  
(D) टैसीटस
12. किस तुलनावादी अध्ययनकर्ता की यह धारणा थी कि विधा-आधारित वर्गीकरण करना समय नष्ट करना है ?
- (A) बेनेदेतो क्रोचे  
(B) शैल्डन सैक  
(C) जर्मन ब्रे  
(D) एलीजिओ वीवास
13. अरस्तू के अनुसार साहित्य की केवल दो विधायें हैं
- (A) महाकाव्य तथा नाटक  
(B) शोकगीत तथा संबोधगीत  
(C) गीतिकाव्य तथा उपन्यास  
(D) नाटक तथा गद्य
14. निम्नलिखित विद्वानों में से कौन विधा-परक अध्ययनों को साहित्यिक आनुवंशिकी के रूप में मानता है ?
- (A) हेनरी वेल्स  
(B) हैरी लेविन  
(C) एच. एच. रीमॉक  
(D) डब्लू फ्रेडरिख
15. इलियट विरचित “लव साँग ऑफ जे. आल्फ्रेड प्रुफ्रॉक” निम्नलिखित में से किसका एक उदाहरण है ?
- (A) सुखान्त रूपक  
(B) प्रेम के प्रति संबोधगीत  
(C) नाट्य एकालाप  
(D) विधाओं का मिश्रण
16. निम्नलिखित में से किस नाटक का केंद्रीय विषय फीड़ा का मिथक है ?
- (A) यूरीपीडीज रचित हिप्पोलिटस  
(B) मोलियेर रचित तार्तूफ  
(C) गोथे रचित फाउस्ट  
(D) चेखोव रचित दि सीगल
17. ‘शैडो’ के आध्यप्ररूप की कल्पना किसने की थी ?
- (A) सिग्मण्ड फ्रायड  
(B) कार्ल युंग  
(C) लेवी स्ट्रॉस  
(D) एरिख फ्रौम
18. अपने उपन्यासों में हिन्दू/भारतीय मिथकों का प्रयोग करने वाले भारतीय उपन्यासकार का नाम पहचानिए :
- (A) मुल्क राज आनन्द  
(B) रूथ प्रावर झाबवाला  
(C) आर.के. नारायण  
(D) किरण देसाई

19. Which of the following is a synchronic study of a theme ?  
 (A) Man-woman relationship in the Neo-classical Drama of France and England  
 (B) Feminist concerns in the English novel from Jane Austen to George Eliot  
 (C) Gilbert and Gubar's study of the Mad Woman in the Attic  
 (D) The detective figure in Edgar Allan Poe and Agatha Christie
20. The term 'thematology' was coined by \_\_\_\_\_.  
 (A) Elisabeth Frenzel  
 (B) Benedette Crocè  
 (C) Harry Levin  
 (D) Balden Spenger
21. Which western critic remarked that the Sanskrit *alankara* (figures of speech) surpassed those of the Greeks and Romans ?  
 (A) Thomas Munro  
 (B) Tzvetan Todorov  
 (C) Walter Pater  
 (D) D. H. H. Ingalls
22. The Tamil novelist who wrote a modern version of *Mahabharata* under the title *Pandavapuram* is \_\_\_\_\_.  
 (A) Ambai  
 (B) Krithika  
 (C) Sivasankari  
 (D) Vasanthi
23. Some temples in South India dedicated to Draupadi, the heroine of Mahabharata, are an instance of the combination of \_\_\_\_\_.  
 (A) Religion and Literature  
 (B) Architecture and Literature  
 (C) Folklore and Religion  
 (D) Religion and Tradition
24. Which Western poet-critic made this statement – "These prose translations from Rabindranath Tagore have stirred my blood as nothing has for years" ?  
 (A) T. S. Eliot  
 (B) Ezra Pound  
 (C) W. B. Yeats  
 (D) D. H. Lawrence
25. Indian Comparative Literature as a discipline gained much solidity from the publications of \_\_\_\_\_.  
 (A) The Lalit Kala Akademy  
 (B) Oxford University Press  
 (C) Katha Publications  
 (D) The Sahitya Akademy
26. 'Thinai' poetics is seen in \_\_\_\_\_.  
 (A) Tolkappiam  
 (B) Aka Naanooru  
 (C) Nannool  
 (D) Veera Choliyam
27. 'Bhavai' is the folk-art of \_\_\_\_\_.  
 (A) Rajasthan  
 (B) Gujarat  
 (C) Maharashtra  
 (D) Kerala
28. Who, among the following, focuses on society ?  
 (A) Paul de Man  
 (B) Eugene Nida  
 (C) Mikhail Bakhtin  
 (D) Harold Bloom
29. The forerunner of Hermeneutics is \_\_\_\_\_.  
 (A) Dilthey (B) Jakobson  
 (C) Lefevere (D) Gadamer

19. निम्नलिखित में से कौन किसी विषय का एकाकालिक अध्ययन है ?
- (A) फ्रांस तथा इंग्लैण्ड के नव-शास्त्रीय नाटक में पुरुष-महिला संबंध  
(B) जेन ऑस्टीन से लेकर जॉर्ज इलियट तक अँगरेजी उपन्यास में नारीवादी सरोकार  
(C) परछत्ती में पागल औरत का गिल्बर्ट तथा गुबार द्वारा किया गया अध्ययन  
(D) एड्गर ऐलेन पो तथा अगाथा क्रिस्टी की रचनाओं में जासूस-पात्र
20. 'थीमाटोलॉजी' पद को गढ़ने वाले का नाम बतलाइए :
- (A) एलिजाबेथ फ्रेंजेल  
(B) बेनेदेत्ते क्रोचे  
(C) हैरी लेविन  
(D) बाल्डेन स्पेर्गर
21. किस पाश्चात्य आलोचक ने यह विचार व्यक्त किया कि संस्कृत के अलंकार यूनानियों तथा रोमनों के अलंकारों से श्रेष्ठ हैं ?
- (A) थौमस मुनरो  
(B) जेवेतान टोडरोव  
(C) वाल्टर पेटर  
(D) डी.एच.एच. इंगल्स
22. पाण्डवपुरम् शीर्षक से महाभारत का आधुनिक रूपांतर लिखने वाला तमिल उपन्यासकार कौन है ?
- (A) अम्बई  
(B) कृतिका  
(C) शिवशंकरी  
(D) वासंती
23. महाभारत की नायिका द्रौपदी को समर्पित दक्षिण भारत के कुछ मंदिर निम्नलिखित में से किसके संयोजन का उदाहरण हैं ?
- (A) धर्म एवं साहित्य  
(B) स्थापत्य तथा साहित्य  
(C) लोकगाथा तथा धर्म  
(D) धर्म तथा परम्परा
24. यह किस पाश्चात्य कवि-आलोचक का वक्तव्य है – "रवीन्द्रनाथ टैगोर की रचनाओं के इन गद्यानुवादों ने मुझे इतना अनुप्राणित किया जितना पहले वर्षों तक कभी नहीं हुआ था ?"
- (A) टी.एस.इलियट  
(B) एजरा पाउण्ड  
(C) डब्लू.बी.येटस  
(D) डी.एच. लॉरेंस
25. इनमें से किसके प्रकाशनों के कारण भारतीय तुलनात्मक साहित्य एक स्वतंत्र विषय के रूप में अत्यधिक सुदृढ़ हुआ ?
- (A) ललित कला अकादमी  
(B) ऑक्सफर्ड यूनिवर्सिटी प्रेस  
(C) कथा प्रकाशन  
(D) साहित्य अकादमी
26. "थिनई" काव्यशास्त्र किसमें मिलता है ?
- (A) तोलकप्पियम  
(B) अका नानूरू  
(C) नान्गूल  
(D) वीरा चोलियम
27. 'भवई' कहाँ की लोक कला है ?
- (A) राजस्थान  
(B) गुजरात  
(C) महाराष्ट्र  
(D) केरल
28. निम्नलिखित में से कौन समाज पर संकेंद्रित है ?
- (A) पॉल दी मान  
(B) यूजीन निडा  
(C) मिखाइल बाख्तिन  
(D) हैरोल्ड ब्लूम
29. निम्नलिखित में से कौन शास्त्रार्थमीमांसा का अग्रदूत है ?
- (A) डिल्थी  
(B) याकूबसन  
(C) लेफीवियर  
(D) गदमर

30. The seminal essay on New Historicism, "Political Shakespeare" is written by \_\_\_\_\_.  
 (A) Michel Foucault  
 (B) Jonathan Dollimore  
 (C) Allen Sinfield  
 (D) Louis Althusser
31. "The fortunes of the Authors" is the title of the essay by \_\_\_\_\_.  
 (A) Northrop Frye  
 (B) Paul Hazard  
 (C) Marius François Guyard  
 (D) Andre Gide
32. "Influence Studies are the bread and wine of Comparative Literature." Who says this ?  
 (A) Gustave Flaubert  
 (B) Anna Balakian  
 (C) Franz Kafka  
 (D) Van Tieghen
33. 'Counter-design' is a term popularized by \_\_\_\_\_.  
 (A) Bertolt Brecht  
 (B) Henri Bergson  
 (C) Simone de Beauvoir  
 (D) Arthur E. Kunst
34. In the study of Literary History, Holinshed's *Chronicles* would constitute \_\_\_\_\_.  
 (A) gestalt (B) parody  
 (C) source (D) affinity
35. Who, among the following, exerted a tremendous impact on Literature ?  
 (A) Frank Jost  
 (B) Claudio Guillen  
 (C) Arnold Toynbee  
 (D) Sigmund Freud
36. One of the noted books on translation, *The Art of Translation* was written by \_\_\_\_\_.  
 (A) Horst Frenz  
 (B) Theodore Savory  
 (C) Eugene Nida  
 (D) J. C. Catford
37. Who translated the German Playwright Gerhart Hauptmann into English ?  
 (A) John Dryden  
 (B) Wilhelm Humbolt  
 (C) Schlegel-Tieck  
 (D) Horst Frenz
38. The English translator of *The Divine Comedy* is  
 (A) Dorothy Sayers  
 (B) Mervyn Savil  
 (C) John Butt  
 (D) Marian Crawford
39. Who is of the view, "the Grammar shall not rule over the meaning" in translation ?  
 (A) Edward Fitzgerald  
 (B) Dorothy Williams  
 (C) Martin Luther King  
 (D) John Dryden
40. Name the linguist who discusses two types of untranslatability.  
 (A) George Steiner  
 (B) Eric Jacobson  
 (C) J. C. Catford  
 (D) Susan Bassnett



30. नव इतिहासलेखन पर “पॉलिटिकल शेक्सपीयर” शीर्षक लेख का लेखक कौन है ?  
 (A) मिशेल फुको  
 (B) जोनाथन डौलीमोर  
 (C) एलेन सिन्फिल्ड  
 (D) लुईस अल्थूजर
31. “दि फार्चून्स ऑफ दि ऑथर्स” शीर्षक निबन्ध का लेखक निम्नलिखित में से कौन है ?  
 (A) नॉथ्रोप फ्राई  
 (B) पॉल हाजार्ड  
 (C) मारिअस फ्रांस्वा गुआर  
 (D) आंद्रे जीद
32. “प्रभाव-अध्ययन तुलनात्मक साहित्य के ‘ब्रेड एण्ड वाइन’ हैं” – यह कथन किसका है ?  
 (A) गुस्ताव फ्लौबेर  
 (B) अन्ना बलकियन  
 (C) फ्रांज काफका  
 (D) वॉन टिघेन
33. ‘काउण्टर डिजाइन’ पद को किसने लोकप्रिय बनाया ?  
 (A) बर्टोल्ट ब्रेख्त  
 (B) आनरी बर्गसों  
 (C) सिमोन दि बुध्वा  
 (D) अर्थर ई. कुंस्त
34. साहित्येतिहास के अध्ययन में होलिंशेड के *क्रोनिकल्स* क्या हैं ?  
 (A) समग्र कृति (गेस्टाल्ट)  
 (B) पैरोडी (पैरोडी)  
 (C) स्रोत (सोर्स)  
 (D) बंधुता (एफिनिटी)
35. निम्नलिखित में से किसने साहित्य पर अत्यधिक प्रभाव डाला ?  
 (A) फ्रेंक जोस्ट  
 (B) क्लौडियो गुइलेन  
 (C) आर्नल्ड टायनबी  
 (D) सिग्मण्ड फ्रायड
36. अनुवाद पर लिखित ‘दि आर्ट ऑफ ट्रांसलेशन’ शीर्षक प्रसिद्ध पुस्तक का लेखक कौन है ?  
 (A) हॉस्ट फ्रेंज  
 (B) थियोडोर सेवोरी  
 (C) यूजीन निडन  
 (D) जे.सी. कैटफर्ड
37. जर्मन नाटककार गेर्हार्ट हौप्टमान की कृतियों का अंग्रेजी में किसने अनुवाद किया ?  
 (A) जॉन ड्राइडेन  
 (B) विल्हेल्म हम्बोल्ट  
 (C) श्लेगेल टीक  
 (D) हॉस्ट फ्रेंज
38. ‘दि डिवाइन कॉमेडी’ का अंगरेजी में अनुवाद किसने किया ?  
 (A) डोरोथी सेयर्स  
 (B) मर्विन सेविल  
 (C) जॉन बट  
 (D) मेरियन क्रॉफोर्ड
39. अनुवाद में “व्याकरण को अर्थ पर हावी नहीं होना चाहिए ।”  
 – यह किसका विचार है ?  
 (A) एडवर्ड फिटजेराल्ड  
 (B) डोरोथी विलियम्स  
 (C) मार्टिन लूथर किंग  
 (D) जॉन ड्राइडेन
40. दो प्रकार की अननुवाद्यता की चर्चा करने वाले भाषाशास्त्री का नाम बतलाइए :  
 (A) जॉर्ज स्टाइनर  
 (B) एरिक जेकोबसन  
 (C) जे.सी. कैटफर्ड  
 (D) सूजन बैसनेट

41. *Novels into Film*, an analysis of the film versions of several famous novels, is by  
 (A) Joseph Kerman  
 (B) George Bluestone  
 (C) Calvin Brown  
 (D) Arthur Henkel
42. Which comparatist has remarked, "Literature is one of the arts, along with (at least) music, painting and sculpture" ?  
 (A) Betrand Bronson  
 (B) Van Tieghen  
 (C) James Thorpe  
 (D) Ferdinand Baldensperger
43. A comparatist would undertake an interdisciplinary study involving literature and history for \_\_\_\_\_.  
 (A) a comparison of Shakespeare's *Tempest* and the contemporary accounts of voyages to America.  
 (B) a comparison of Macbeth and Richard III as criminal heroes.  
 (C) a study of the rise of the 'Theatre of the Absurd' in the 20<sup>th</sup> century.  
 (D) The theme of incest in Romantic poetry.
44. Cultural Materialism is associated with  
 (A) Raymond Williams  
 (B) Christopher Caudwell  
 (C) George Lukacs  
 (D) Roland Barthes
45. Which of the following schools of criticism is open to interdisciplinary studies ?  
 (A) New Criticism  
 (B) The Chicago School  
 (C) New Historicism  
 (D) Deconstructive Criticism
46. The fact that Lewis Carroll's classic, *Alice in Wonderland* attracts many adult readers, according to Escarpit, is an instance of \_\_\_\_\_.  
 (A) Adaptation  
 (B) Transcreation  
 (C) Creative Treasoas  
 (D) Genuine Influence
47. Schlegel-Tieck's translation of the plays of Shakespeare transformed Shakespeare into a \_\_\_\_\_.  
 (A) German (B) Russian  
 (C) Greek (D) Roman
48. The concept "thick descriptions" in culture studies is advocated by \_\_\_\_\_.  
 (A) Fredric Jameson  
 (B) Aram Veesar  
 (C) Louis Montrose  
 (D) Clifford Geertz
49. \_\_\_\_\_ is the proponent of Affective Stylistics.  
 (A) David Bleich  
 (B) Norman Holland  
 (C) Stanley Fish  
 (D) Judith Fetterley
50. The first among these stream of consciousness novelists was \_\_\_\_\_.  
 (A) Marcel Proust  
 (B) James Joyce  
 (C) William Faulkner  
 (D) Virginia Woolf

41. अनेक प्रसिद्ध उपन्यासों के चलचित्रात्मक रूपांतरण का विश्लेषण करने वाली कृति 'नावेल्स इनटू फिल्मस' किसकी रचना है ?  
 (A) जोसेफ कर्मन (B) जॉर्ज ब्लूस्टोन  
 (C) काल्विन ब्राउन (D) अर्थर हेंकेल
42. किस तुलनावादी अध्ययनकर्ता ने यह टिप्पणी की है कि "कलाओं के अंतर्गत संगीत, चित्रकला तथा शिल्पकला के साथ (कम से कम) साहित्य भी आता है ?"  
 (A) बेट्रैंड ब्रॉसन  
 (B) वॉन टिघेन  
 (C) जेम्स थार्प  
 (D) फर्डेनांड बाल्डेनस्पेर्गर
43. एक तुलनावादी अध्ययनकर्ता साहित्य तथा इतिहास को सम्मिलित करने वाले किस विषय पर अंतर्विषयी अध्ययन करेगा ?  
 (A) शेक्सपीयर रचित टेम्पेस्ट तथा समसामयिक अमेरिकी समुद्री यात्रा के विवरणों की तुलना  
 (B) आपराधिक नायकों के रूप में मैकबेथ तथा रिचर्ड III की तुलना  
 (C) बीसवीं शताब्दी में 'थिएटर ऑफ दि एक्सपर्ट' का अभ्युदय  
 (D) रूमानी कविता में कौटुम्बिक व्यभिचार का विषय
44. साहित्यिक भौतिकतावाद (कल्चरल मैटेरियलिज्म) का संबंध किससे है ?  
 (A) रेमण्ड विलियम्स  
 (B) क्रिस्टोफर कॉडवेल  
 (C) गेओर्ग लूकाच  
 (D) रोलां बारथ
45. निम्नलिखित आलोचना-विचारधाराओं (सम्प्रदाय) में से कौन सी विचारधारा (सम्प्रदाय) अंतर्विषयी अध्ययन किए जाने के विरुद्ध नहीं है ?  
 (A) नव आलोचनावाद  
 (B) शिकागो विचारधारा  
 (C) नव इतिहासलेखनशास्त्र  
 (D) विसंरचनात्मक (डिक्स्ट्रिक्टिव) आलोचना
46. लेविस कैरोल की कालजयी कृति एलिस इन वंडरलैंड, जो अनेक वयस्क पाठकों को भी आकर्षित करती है, एस्कार्पिट के अनुसार किसका उदाहरण है ?  
 (A) रूपांतरण (एडेप्टेशन)  
 (B) अनुसर्जन (ट्रांसक्रिप्शन)  
 (C) सृजनात्मक द्रोह (क्रिएटिव ट्रीजन)  
 (D) उचित प्रभाव (जेनुइन इंप्लुएंस)
47. शेक्सपीयर के नाटकों के श्लेगेल टीक द्वारा अनुवाद ने शेक्सपीयर को \_\_\_\_\_ में रूपांतरित कर दिया ।  
 (A) जर्मन (B) रूसी  
 (C) यूनानी (D) रोमन
48. सांस्कृतिक क्रियाकलापों में 'थिक डिस्क्रिप्शन' की संकल्पना की वकालत किसने की है ?  
 (A) फ्रेडरिक जेमसन  
 (B) अरम वीसर  
 (C) लूईस माँट्रोज  
 (D) क्लिफोर्ड ग्रीट्ज
49. प्रभावी शैलीविज्ञान (एफेक्टिव स्टाइलिस्टिक्स) का प्रस्तावक निम्नलिखित में से कौन है ?  
 (A) डेविड ब्लाइश  
 (B) नार्मन हॉलेण्ड  
 (C) स्टैनली फिश  
 (D) जुडिथ फेटरली
50. चेतना-धारा के उपन्यासकारों में प्रथम कौन था ?  
 (A) मार्सल प्रुस्त  
 (B) जेम्स ज्वायस  
 (C) विलियम फॉक्नर  
 (D) वर्जीनिया वुल्फ

**Space For Rough Work**